

Distr.
GENERAL

S/2000/144
23 February 2000

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠٠ موجهتان
إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للعراق
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أود أن أنقل إليكم برفقته رسالة السيد محمد سعيد الصحاف، وزير خارجية جمهورية العراق المؤرخة ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٠ والمتضمنة تفاصيل العدوان الذي شنته الطائرات الأمريكية والبريطانية على المنشآت المدنية والخدمية في العراق يوم ١٩ شباط/فبراير ٢٠٠٠.

سأغدو ممتنًا لو تفضلتم بتأمين توزيع رسالتى هذه ومرفقها ضمن وثائق مجلس الأمن.

أغتنم هذه الفرصة لأعبر لكم عن وافر التقدير.

(توقيع) سعيد حميد حسن
السفير
الممثل الدائم

المرفق

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٠ موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من وزير خارجية العراق

لاحقاً برساليتين المؤرخة ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٠، أود إخاطتكم علماً بأن ٣ مواطنين عراقيين جرحوا أثناء العدوان الآثم الأخير الذي شنته الطائرات الأمريكية والبريطانية وأدناه تفاصيل هذا العمل الإجرامي.

في الساعة ١٥:٥٠ من يوم ٢٠٠٠/٢/١٩ نفذت ٨ تشكيلات معادية ١٦ طلعة جوية مسلحة قادمة من الأجواء التركية تسندها طائرة الأواكس وحلّقت فوق مناطق من محافظات دهوك وأربيل ونينوى، وهاجمت المنشآت الخدمية والمدنية مما أسفر عن إصابة ثلاثة مواطنين أبرياء بجروح. وبهذا يكون عدد الطلبات الجوية التي نفذتها الطائرات الأمريكية والبريطانية القادمة من الأجواء التركية ٣٢٤ طلعة جوية مسلحة منذ العدوان الغادر الشامل في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

وفي الساعة ١١:٥٠ من نفس اليوم، نفذ ١٣ تشكيلًا من الطائرات الأمريكية والبريطانية ٢٦ طلعة جوية قادمة من الأجواء السعودية و ٨ طلقات من الأجواء الكويتية تسندها طائرة الأواكس من داخل الأجواء السعودية وطائرة (E-2C) من داخل الأجواء الكويتية. وقامت هذه الطائرات بالposure للمنشآت الخدمية والمدنية في مناطق من محافظات البصرة وذي قار وواسط وميسان والقادسية والنجف. وبهذا يكون عدد الطلقات الجوية المسلحة التي نفذتها هذه الطائرات من الأجواء السعودية والكونية ١٥٥١٤ طلعة جوية منذ العدوان الآثم على العراق في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

إن العدوان الأمريكي البريطاني المتواصل ضد العراق الصامد بات يشكل سياسة ثابتة لهاتين الدولتين لتحقيق أهدافهما السياسية الرامية للنيل من سيادة العراق واستقلاله وسلامته الإقليمية.

كما أن هذه السياسة المعلنة على لسان مسؤولي الدولتين المذكورتين تشكل وفق أبسط معايير التعامل الدولي انتهاكاً صارخاً لميثاق الأمم المتحدة ومبادئ القانون الدولي التي تؤكد جميعها رفض استخدام القوة أو التهديد بها ضد سلامة واستقلال أيّة دولة.

إن حكومة جمهورية العراق في الوقت الذي تحمل فيه حكومات هذه الدول المسؤولية الدولية الكاملة عن أعمالها العدوانية والاستفزازية وما يتربّع على هذه الأعمال من نتائج وأضرار، فإنها تحفظ بحقها الكامل والثابت في اتخاذ الإجراءات الالزمة من أجل الدفاع عن حرمة وسيادة وأرض العراق وأمن شعبه والمطالبة بالتعويض عن الأضرار البشرية والمادية والمعنوية كافة التي لحقت بها جراء هذه الأعمال وذلك طبقاً لمبدأ المسؤولية الدولية.

وتقبلوا أسمى اعتباري.

(توقيع) محمد سعيد الصحاف
وزير خارجية جمهورية العراق

- - - - -